

CIDADE DE BOSTON: FUNDO DE AUXÍLIO AO ALUGUEL



FUNDO DE AUXÍLIO AO ALUGUEL

Apoia os Bostonianos que estão em risco de perder suas habitações alugadas devido à COVID-19.

Para obter mais informações sobre elegibilidade e como se inscrever, acesse boston.gov/rental-relief

O Fundo de Auxílio ao Aluguel foi criado para ajudar os habitantes da cidade de Boston que estão correndo o risco de perder suas habitações alugadas devido à pandemia da COVID-19. O fundo é administrado e gerenciado pelo Escritório de Estabilidade da Habitação (OHS - Office of Housing Stability) em parceria com agências de habitação sem fins lucrativos.

O QUE O FUNDO DE AUXÍLIO AO ALUGUEL FAZ?

O Fundo de Auxílio ao Aluguel oferece até US\$ 15.000 em assistência ao aluguel e serviços públicos para famílias com renda elegível por um período de até 12 meses. As famílias qualificadas podem receber assistência para aluguéis em atraso e a vencer. As famílias que recebem a assistência para aluguéis a vencer precisarão recertificar a renda a cada 3 meses para verificar a necessidade contínua.

O Fundo de Auxílio ao Aluguel da Cidade de Boston pode ajudar os locatários com as seguintes despesas:

- Aluguéis vencidos (a partir de 13 de março de 2020), em curso e até três meses de custos de aluguel previstos
- Contas de serviços públicos vencidas (a partir de 13 de março de 2020), em curso ou até três meses de serviços públicos previstos (incluindo internet) e despesas de energia residencial (US\$ 1.500 de subsídio de serviços públicos)
- Custos de mudança dentro da cidade de Boston

O financiamento não pode ser usado para o seguinte:

- Aluguéis ou contas de serviços públicos em atraso anteriores a 13 de março de 2020
- Pagamentos a casas de residentes sóbrios
- Pagamentos a locadores que sejam parentes ou familiares (a menos que o parente tenha se tornado uma LLC)

QUEM SE QUALIFICA PARA RECEBER ASSISTÊNCIA AO ALUGUEL?

Os requerentes devem:

- ser residentes da cidade de Boston; E
- ter uma renda familiar verificada igual ou inferior a 80% da Renda Média da Área (AMI - Area Median Income); E
- ser economicamente impactados pela COVID-19; E
- estar correndo o risco de ficar sem moradia e/ou estar passando por instabilidade habitacional; E
- Não ser um estudante de graduação ou pós-graduação em tempo integral

Famílias subsidiadas

- A cidade de Boston e a Autoridade de Habitação de Boston (Boston Housing Authority) estabeleceram um fundo dedicado para residentes de moradias públicas da BHA com aluguéis em atraso. As famílias com atrasos nas propriedades da BHA no período de 13 de março de 2020 até a presente data devem entrar em contato com o administrador da propriedade. Você também pode enviar um e-mail para rental.relief@bostonhousing.org.
- Se você for um destinatário da Seção 8/MRVP, preencha um formulário para Assistência Residencial para Famílias em Transição (RAFT - Residential Assistance for Families in Transition) ([disponível aqui](#)) ou assistência ao aluguel da Ação para o Desenvolvimento da Comunidade de Boston (ABCD - Action for Boston Community Development) [aqui](#).

PERGUNTAS FREQUENTES

ELEGIBILIDADE (QUEM PODE SE INSCREVER)

A quem o programa se destina?

O Fundo de Auxílio ao Aluguel da Cidade de Boston é desenvolvido para locatários de Boston com renda elegível que tenham sido economicamente impactados pela pandemia da COVID-19 e necessitem de ajuda para pagar seus aluguéis e/ou serviços públicos. Os residentes qualificados devem receber menos de 80% da [Renda Média da Área \(AMI - Area Median Income\)](#) anualmente, que é de aproximadamente US\$ 77.000 para uma família de duas pessoas.

O que conta como sendo economicamente impactado pela pandemia de COVID-19?

O impacto econômico devido à COVID-19 inclui:

- Perder sua renda devido ao encerramento das operações de seu empregador
- Trabalhar menos horas devido a uma redução de carga horária imposta pelo empregador
- Perda de creches e/ou fechamentos de escolas devido à COVID-19
- Perda de emprego e/ou incapacidade de trabalhar devido ao aumento do risco de COVID-19
- Perda de emprego devido à necessidade de cuidar de um familiar com COVID-19, doente ou em quarentena

Eu moro em uma casa pública. Eu sou elegível?

A cidade de Boston e a Autoridade de Habitação de Boston (Boston Housing Authority) estabeleceram um fundo dedicado para residentes de moradias públicas da BHA com aluguéis em atraso. As famílias com atrasos nas propriedades da BHA no período de 13 de março de 2020 até a presente data devem entrar em contato com a agência que emitiu o seu voucher ou enviar um e-mail para rental.relief@bostonhousing.org.

Eu moro em uma unidade de habitação popular com aluguel restrito patrocinado pelo LITHC (Low-Income Housing Tax Credit - Crédito fiscal de habitação para a população de baixa renda). Eu sou elegível?

Sim, os requerentes que moram em moradias designadas como habitação popular são elegíveis.

Um ou mais membros da minha família não têm documentos. Eu sou elegível?

Sim, você é elegível. O status imigratório não afeta a sua elegibilidade.

Eu moro com colegas de quarto. Todos os membros da família devem se inscrever?

Se você estiver solicitando sua parte do aluguel, seu nome deve constar do contrato.

Se você estiver solicitando o valor total do aluguel, precisará da renda de todos os membros da família para determinar a elegibilidade da família para assistência. Se você escolher esta opção, envie uma inscrição por família.

Estou sublocando um quarto. Eu sou elegível?

Sim, os candidatos que estão sublocando são elegíveis, mas precisarão fornecer um contrato de aluguel ou usar nosso modelo para um contrato de locação

Tenho um despejo pendente. Eu sou elegível? Este programa pode me ajudar?

Sim. Se você tiver um despejo pendente devido ao não pagamento de aluguel relacionado à COVID, você ainda pode se inscrever, desde que não tenha sido despejado e removido da unidade. Informe o seu locador, representação legal, agência de aconselhamento financeiro e/ou juiz do condado (se aplicável) que você se inscreveu para este programa.

Os proprietários são elegíveis para este programa?

Não, o Rental Relief Fund está disponível apenas para locatários na cidade de Boston. Os proprietários de imóveis que estão enfrentando dificuldades com o pagamento da hipoteca devem considerar a Assistência de Emergência para Aluguel e Hipoteca (ERMA) que pode atender às suas necessidades (mais informações sobre os dois programas estão disponíveis [aqui](#)).

E quanto aos residentes que não atendem aos critérios do Fundo de Auxílio ao Aluguel?

Sabemos que não podemos ajudar todos os residentes da Cidade de Boston afetados pela COVID-19. A equipe do Escritório de Habitação (Office of Housing Stability) está pronta para ajudar os residentes a encontrar outras fontes de financiamento ou apoio do governo estadual e federal ou de organizações sem fins lucrativos locais e nacionais. Ligue para o Escritório de Estabilidade de Habitação pelo número 617-635-4200 ou envie um e-mail para housingstability@boston.gov.

USOS DE FUNDOS (QUAIS TIPOS DE DESPESAS PODEM SER COBERTAS)**Como os residentes podem utilizar esses fundos?**

As famílias qualificadas podem receber até US\$ 15.000 para preservar suas locações ou ter acesso a uma nova moradia permanente na Cidade de Boston, pagando pelo menos uma parte do aluguel do primeiro e último mês, depósito de segurança e despesas de mudança. Os fundos também podem ser usados para assistência a serviços públicos.

Quais serviços públicos são cobertos?

Despesas de serviços públicos elegíveis incluem eletricidade, óleo para aquecimento, gás natural e, sim, serviço de Internet.

Que outros custos estão cobertos?

Também estão cobertas por este financiamento outras despesas relacionadas à habitação incorridas em decorrência, direta ou indiretamente, da COVID-19. Esses custos incluem:

- Despesas de mudança e armazenamento;
- Depósito de garantia para uma unidade de aluguel na cidade de Boston;
- Aluguel do primeiro mês de uma unidade de aluguel na cidade de Boston;
- Aluguel do mês anterior para uma unidade de aluguel na cidade de Boston; e
- Taxas de aluguel atrasadas razoáveis incorridas.

As despesas acima não devem exceder US\$ 15.000 e não serão fornecidas por um período superior a doze (12) meses.

Haverá algum serviço oferecido a famílias deslocadas que possa requerer um custo adicional?

Sim. Serviços completos, incluindo busca de moradia, assistência jurídica, aconselhamento sobre os direitos do inquilino e referências adicionais podem ser fornecidos pelo OHS e suas agências parceiras.

DISTRIBUIÇÃO DE FUNDOS (COMO OS FUNDOS SÃO ALOCADOS E DISTRIBUÍDOS)**Como são feitos os pagamentos?**

- Com relação aos aluguéis, os pagamentos são feitos diretamente ao locador
- Com relação aos serviços públicos, os pagamentos são feitos diretamente ao provedor de serviços públicos
- Os pagamentos serão enviados via cheque ou Câmara de Compensação Bancária (ACH - Automated Clearing House) diretamente para o proprietário e/ou prestadores de serviços públicos. O pagamento deve chegar dentro de 7 a 10 dias após a notificação de uma solicitação aprovada.

Como vocês decidem quem deve receber assistência?

As inscrições serão submetidas a uma análise preliminar após serem enviadas. Após essa verificação inicial de elegibilidade e de que toda a documentação foi enviada, as inscrições passarão por uma verificação final realizada por uma das três agências parceiras do fundo. Durante o processo de verificação final, a equipe das agências parceiras verificará a elegibilidade da AMI, realizará um cálculo da necessidade e solicitará qualquer documentação necessária do locador/administrador da propriedade do requerente.

Se eu me inscrever, é garantido que receberei assistência?

Não. Prevemos que receberemos um grande número de inscrições para o Fundo de Auxílio ao Aluguel. Infelizmente, nem todos os requerentes receberão assistência. Temos uma quantia limitada de fundos disponíveis no momento e faremos pagamentos até que os fundos se esgote.

Preciso me inscrever novamente se já tiver recebido assistência?

Sim. Este é um novo programa com novo financiamento, você precisará enviar uma nova inscrição

PROCESSO DE INSCRIÇÃO (O QUE EU PRECISO PARA ME INSCREVER E O QUE ACONTECE DEPOIS QUE EU ENVIAR UMA INSCRIÇÃO)**Quais documentos terei de apresentar?**

- Cópia assinada do contrato de locação ou arrendamento (um modelo do contrato de locação está disponível aqui)
- Documentação com foto do chefe da família
- Recibos de pagamento atuais (dois recibos de pagamento mais recentes)
- Documentação de benefícios por desemprego (se aplicável)
- Documentação de inscrição no MassHealth (opcional)
- Documentação referente a Programa de Assistência Nutricional Suplementar (SNAP - Supplemental Nutritional Assistance Program)/Transferência Eletrônica de Benefícios (EBT - Electronic Benefits Transfer) (opcional)

E se eu não tiver um contrato de arrendamento?

Criamos um modelo de contrato de locação (aqui) que os candidatos podem usar para atender a esse requisito de documentação. Você precisará que o locador/administrador da sua propriedade assine este formulário. Assinaturas eletrônicas são aceitáveis. Também aceitaremos uma declaração por escrito do locador/administrador da propriedade ou uma conta de serviços públicos paga com o endereço listado como comprovante de residência.

E se eu não morasse na unidade de aluguel atual quando a COVID-19 começou?

Você ainda pode solicitar assistência ao aluguel e/ou contas de serviços públicos. Não há exigência de um período específico de residência em sua propriedade alugada atual.

E se eu não tiver um endereço de e-mail?

Ligue para o Office of Housing Stability para preencher um formulário por telefone.

Existe um formulário de inscrição em papel ou outra maneira de se inscrever?

No momento, não há nenhum formulário em papel para o Fundo de Auxílio ao Aluguel. Se você encontrar dificuldade para preencher o formulário on-line, entre em contato com o Office of Housing Stability para preencher por telefone. Se você tiver acesso a um dispositivo móvel, mas não tiver acesso à Internet, visite um dos locais públicos de wi-fi da cidade. Várias filiais da Biblioteca Pública de Boston oferecem atualmente wi-fi gratuito ao ar livre:

- Brighton
- Codman Square
- Connolly
- East Boston
- Egleston Square
- Grove Hall
- Honan-Allston
- Hyde Park
- Lower Mills
- Mattapan
- Parker Hill
- Roxbury
- South End
- West Roxbury

A Biblioteca Pública de Boston também tem pontos de acesso Wi-Fi disponíveis para empréstimo (mais informações [aqui](#)) e oferece agendamentos de acesso ao computador público na Biblioteca Central em Copley Square (mais informações [aqui](#)).

O que acontece depois de enviar minha inscrição?

Você receberá um e-mail confirmando que sua inscrição foi enviada. Após o envio, sua inscrição será analisada quanto à integridade. Após a análise inicial, sua inscrição será atribuída a uma agência parceira. Um gerente de caso em sua agência designada entrará em contato com você e seu locador/administrador de propriedade para quaisquer documentos ou informações adicionais que possam ser necessários para preencher sua inscrição.

Se você não tiver recebido a confirmação por e-mail após enviar sua inscrição, reenvie sua inscrição.

E se eu receber uma notificação de que não sou elegível, mas acredito ser?

Seu e-mail de notificação incluirá uma visão geral da documentação que você pode fornecer para verificar a elegibilidade. Envie estes documentos de verificação para o Escritório de Estabilidade Habitacional (e-mail: RRF@boston.gov) dentro de 5 dias após o recebimento da notificação de que você não era elegível.

O que devo fazer se perceber que cometi um erro em minha inscrição?

Envie um e-mail para rrf@boston.gov sobre quaisquer alterações em sua inscrição. Se sua inscrição foi atribuída a uma agência parceira, entre em contato com o gerente de caso atribuído.

E se meu locador não responder ou se recusar a participar deste programa?

Em situações em que os locadores não respondem ou se recusam a participação, o financiamento pode ser usado para o seguinte:

- Caução para garantir novas moradias na cidade de Boston
- Aluguel no primeiro/último mês para garantir uma nova moradia na cidade de Boston
- Despesas de mudança para garantir nova moradia na cidade de Boston

QUESTÕES DIVERSAS**Como este programa é financiado?**

A cidade de Boston e o Departamento de Desenvolvimento do Bairro estão usando fundos federais para o Fundo de Auxílio ao Aluguel.

Quais proteções legais existem para locatários afetados por eventos relacionados com a COVID-19?

O Centro de Controle de Doenças (CDC - Centers for Disease Control) emitiu uma moratória de despejo federal para a qual você pode se qualificar. Mais informações e o formulário de declaração obrigatório que invoca o pedido podem ser encontrados [aqui](#).

Se você tiver recebido uma notificação legal do seu locador solicitando a desocupação do imóvel, acesse este [site](#) para obter assistência jurídica.

A OHS tem o compromisso de garantir que os locatários da cidade de Boston tenham acesso a todos os recursos legais disponíveis e incentiva os locatários a acessar boston.gov/housingstability, entrar em contato com nosso escritório em 617-635-4200 ou enviar e-mail para housingstability@boston.gov com quaisquer perguntas.

Os pagamentos de incentivos são contabilizados como renda familiar?

Não, os cheques de incentivos da família não são incluídos no cálculo da renda.

Por que você está monitorando dados de raça e etnia?

Isso é solicitado pelo Governo Federal para garantir nossa conformidade com as leis de igualdade de oportunidades de crédito, habitação justa e divulgação de hipotecas residenciais. Você não é obrigado a fornecer essas informações, mas é incentivado a fazê-lo. Para raça, você pode marcar mais de uma designação. Se você não deseja fornecer as informações, marque a caixa apropriada

O que é a duplicação de benefícios ou e se eu tiver recebido assistência para aluguel em outro lugar?

Os Fundos de Auxílio ao aluguel não podem ser usados para cobrir assistência a aluguéis e/ou serviços públicos que já tenham sido cobertos por outras fontes de financiamento. Se você já se inscreveu ou planeja se inscrever para obter assistência de outras fontes, sua solicitação de assistência ao aluguel por meio deste fundo deve cobrir diferentes meses de serviço. Por exemplo, se você já tiver recebido/solicitado assistência para aluguel de outras fontes para março e abril, sua solicitação a este fundo não pode incluir esses meses.

A assistência ao aluguel do Fundo de Auxílio ao Aluguel é considerada um benefício pelo teste de encargo público?

Não. O Fundo de Auxílio ao Aluguel não é considerado no teste federal de “encargo público”. A assistência do Fundo de Auxílio ao Aluguel não é um dos benefícios “em dinheiro” ou “não em dinheiro” enumerados na norma de encargo público.

O Gabinete do Prefeito para o Progresso dos Imigrantes oferece um guia de recursos, independentemente do status migratório, em boston.gov/immigrants. Também incentivamos os residentes preocupados com o teste de encargo público a entrarem em contato com a Greater Boston Legal Services (Serviços Jurídicos de Boston) pelo telefone 617-371-1234 e pelo MA Law Reform Institute ((Instituto de Reforma Jurídica de MA)) pelo telefone 617-357-0700.

Perdi meu emprego devido à COVID-19, como posso requerer benefícios por desemprego?

Se você ainda não se inscreveu para receber assistência por desemprego, acesse o site Mass.Gov para se inscrever e ler [Informações importantes sobre emprego](#). A maneira mais rápida de se inscrever é on-line, mas se precisar de ajuda, você também pode preencher o formulário de contato [aqui](#) ou ligar para 617-626-6800 ou 877-626-6800 (é oferecida assistência em espanhol e português). Há também um [guia passo a passo](#) sobre como se inscrever. No documento [Perguntas frequentes para candidatos a emprego](#), você encontrará mais informações sobre a expansão dos benefícios de desemprego oferecidos por meios da Lei CARES para cobrir trabalhadores autônomos, empreiteiros independentes, trabalhadores “gig” (ou seja, motoristas de empresas de transporte compartilhado) e outros.